

פרשת ויצא – שבת קודש

(מג) וַיַּעַן לָבָן וַיֹּאמֶר אֶל־
יַעֲקֹב הַבָּנוֹת בְּנֹתַי וְהַבָּנִים
בְּנֵי וְהִצָּאן צֵאֲנִי וְכָל אֲשֶׁר־
אַתָּה רֹאֶה לִי־הוּא וּלְבָנָי
מִה־אֲעֹשֶׂה לְאַלֵּל הַיּוֹם אוֹ
לְבָנֶיהֶן אֲשֶׁר יִלְדוּ:

רש"י: מה אעשה לאלה. איך תעלה על לבי להרע להן:

מג וַאֲתִיב לָבָן וַאֲמַר
לִיעֲקֹב, בְּנֹתַי בְּנֹתַי
וּבְנֵי בְנֵי וְעָנָא עָנִי,
וְכָל דְּאַתָּ חֲזִי, דִּילִי
הוּא; וּלְבָנָי מֵא
אֲעִבִיד לְאַלִין, יוֹמָא
דִין, אוֹ לְבָנֵיהוֹן,
דִּילִידָא.

רש"י: מה אעשה לאלה. איך תעלה על לבי להרע להן:

(מד) וְעַתָּה לָכֶּה נְכַרְתָּה בְּרִית
אֲנִי וְאַתָּה וְהָיָה לְעֵד בֵּינִי
וּבֵינֶךָ:

רש"י: והיה לעד. הקדוש ברוך הוא:

מד וְכַעַן, אֵיתָא נְגִזָר
קָיָם אָנָא וְאַתָּ; וַיְהִי
לְסָהִיד, בֵּינָא וּבֵינֶךָ.

מה וּנְסִיב וַיַּעֲקֹב,

אֲבָנָא; וְזָקָפָה, קָמָא.

(מה) וַיִּקַּח יַעֲקֹב אֶבֶן וַיְרִימָהּ
מִצִּבָּה:

מז וַאֲמַר יַעֲקֹב לְאַחוּי
לְקוּטוֹ אֲבָנִין, וְנָסִיבו
אֲבָנִין וְעַבְדוֹ דְּגוֹרָא;
וְאֲכָלוּ תַמָּן, עַל דְּגוֹרָא.

מז וַיִּקְרָא לִיה לָבָן, יָגֵר
סְהָדוּתָא; וַיַּעֲקֹב,
קָרָא לִיה גִּלְעָד.

(מו) וַיֹּאמֶר יַעֲקֹב לְאַחוּי לְקָטוֹ
אֲבָנִים וַיִּקְחוּ אֲבָנִים וַיַּעֲשׂוּ־
גִל וַיֹּאכְלוּ שָׁם עַל־הַגִּל:

רש"י: לאחיו. הם בניו שהיו לו אחים נגשים אליו לצרה ולמלחמה:

(מו) וַיִּקְרָא־לוֹ לָבָן יָגֵר
שְׁהָדוּתָא וַיַּעֲקֹב קָרָא לוֹ
גִּלְעָד:

רש"י: יגור שהדוותא. תרגומו של גלעד:

מח וַאֲמַר לָבָן, דְּגוֹרָא
הָדִין סְהִיד בֵּינָא וּבֵינֶךָ
יוֹמָא דִין; עַל כֵּין קָרָא
שְׁמִיָה, גִּלְעָד.

מח וַאֲמַר לָבָן, דְּגוֹרָא
הָדִין סְהִיד בֵּינָא וּבֵינֶךָ
יוֹמָא דִין; עַל כֵּין קָרָא
שְׁמִיָה, גִּלְעָד.

(מז) וַיֹּאמֶר לָבָן הַגִּל הַזֶּה עֵד
בֵּינִי וּבֵינֶךָ הַיּוֹם עַל־כֵּן קָרָא־
שְׁמוֹ גִּלְעָד:

רש"י: (על כן קרא שמו) גלעד. גלעד:

מט וּסְכוּתָא דְאַמֵּר,
יִיסָף מִימָרָא דִּי בֵּינָא
וּבֵינֶךָ: אָרִי נְתַפְסִי,
גָּבֵר מַחְבְּרִיָה.

מט וּסְכוּתָא דְאַמֵּר,
יִיסָף מִימָרָא דִּי בֵּינָא
וּבֵינֶךָ: אָרִי נְתַפְסִי,
גָּבֵר מַחְבְּרִיָה.

(מט) וְהַמְצָפָה אֲשֶׁר אָמַר יַצֵּף
יְהוָה בֵּינִי וּבֵינֶךָ כִּי נִסְתַּר
אִישׁ מִרְעֵהוּ:

רש"י: והמצפה אשר אמר יצף. והמצפה אשר בהר הגלעד. וכמו שכתוב ויעבר את מצפה גלעד ולמה נקרא שמה מצפה לפי שאמר כל אחד מהם לחברו יצף ה' ביני ובינך אם תעבור את הברית: כי נסתר. ולא נראה איש את רעהו:

נ אִם תַּעֲנִי יָת בְּנֹתַי,
וְאִם תִּסָּב נָשִׁין עַל בְּנֹתַי
לִית אָנֹשׁ, עֲמָנָא; חֲזִי,
מִימָרָא דִּי סְהִיד בֵּינָא
וּבֵינֶךָ.

נ אִם תַּעֲנִי יָת בְּנֹתַי,
וְאִם תִּסָּב נָשִׁין עַל בְּנֹתַי
לִית אָנֹשׁ, עֲמָנָא; חֲזִי,
מִימָרָא דִּי סְהִיד בֵּינָא
וּבֵינֶךָ.

(נא) וַיֹּאמֶר לָבָן לִיעֲקֹב הִנֵּה
| הַגִּל הַזֶּה וְהַנֵּה הַמְצָבָה
אֲשֶׁר יָרִיתִי בֵּינִי וּבֵינֶךָ:

רש"י: יריתי. כמו ירה בים כזה שהוא יורה החץ:

נב סְהִיד דְּגוֹרָא הָדִין,
וּסְהָדָא קָמְתָא: אִם
אָנָא, לֹא אֲעַבֵּר לְוַתָּךְ
יָת דְּגוֹרָא הָדִין, וְאִם
אַתָּ לֹא תַעֲבֵר לְוַתִּי יָת
דְּגוֹרָא הָדִין וְיָת קָמְתָא
הָדָא, לְבִישׁוֹ.

נב סְהִיד דְּגוֹרָא הָדִין,
וּסְהָדָא קָמְתָא: אִם
אָנָא, לֹא אֲעַבֵּר לְוַתָּךְ
יָת דְּגוֹרָא הָדִין, וְאִם
אַתָּ לֹא תַעֲבֵר לְוַתִּי יָת
דְּגוֹרָא הָדִין וְיָת קָמְתָא
הָדָא, לְבִישׁוֹ.

(נב) עַד הַגִּל הַזֶּה וְעַד
הַמְצָבָה אִם־אֲנִי לֹא־אֲעַבֵּר
אֵלָיִךְ אֶת־הַגִּל הַזֶּה וְאִם־
אַתָּה לֹא־תַעֲבֵר אֵלָי אֶת־
הַגִּל הַזֶּה וְאֶת־הַמְצָבָה
הַזֹּאת לְרַעְיָה:

רש"י: אם אני. הרי אם משמש בלשון אשר כמו עד אם דברתי דברי ופרוש עד אשר דברתי דברי: לרעה. לרעה אי אתה עובר אבל אתה עובר לפרקמטיא:

נג אֱלֹהִיָּה דְאַבְרָהָם
וְאֱלֹהִיָּה דְנָחוֹר,
יְדִינוּן בֵּינָנָא אֱלֹהָא,
דְּאַבוּהוֹן; וְקָיָם
יַעֲקֹב, בְּדַחֲלִיל לִיה
אַבוּהִי יִצְחָק.

נג אֱלֹהִיָּה דְאַבְרָהָם
וְאֱלֹהִיָּה דְנָחוֹר,
יְדִינוּן בֵּינָנָא אֱלֹהָא,
דְּאַבוּהוֹן; וְקָיָם
יַעֲקֹב, בְּדַחֲלִיל לִיה
אַבוּהִי יִצְחָק.

(נא) וַיֹּאמֶר לָבָן לִיעֲקֹב הִנֵּה
| הַגִּל הַזֶּה וְהַנֵּה הַמְצָבָה
אֲשֶׁר יָרִיתִי בֵּינִי וּבֵינֶךָ:

רש"י: יריתי. כמו ירה בים כזה שהוא יורה החץ:

נד וְנָכַס יַעֲקֹב נְכֶסֶתָא
בְּטוֹרָא, וַיִּקְרָא לְאַחוּי
לְמִיכָל לַחְמָא; וְאֲכָלוּ
לַחְמָא, וּבָתּוּ בְּטוֹרָא.

נד וְנָכַס יַעֲקֹב נְכֶסֶתָא
בְּטוֹרָא, וַיִּקְרָא לְאַחוּי
לְמִיכָל לַחְמָא; וְאֲכָלוּ
לַחְמָא, וּבָתּוּ בְּטוֹרָא.

(נד) וַיִּזְבַּח יַעֲקֹב זֶבַח בָּהָר
וַיִּקְרָא לְאַחוּי לְאָכַל־לָחֶם
וַיֹּאכְלוּ לָחֶם וַיִּלְּנוּ בָהָר:

רש"י: ויזבח יעקב זבח. שחט בהמות למשתה: לאחיו. לאזהביו שעם לבן: לאכל לחם. כל דבר מאכל קרוי לחם כמו עבד לחם רב. נשחיתה עץ בלחמו:

נז וַאֲקִידִים לָבָן בַּצִּפְרָא,
וְנָשִׁיק לְבָנוּהִי וּלְבָנֵתִיהָ
וּבְרִיָּךְ יְתֵהוֹן; וְאִזַּל
וְתָב לָבָן, לְאַתְרֵיהָ.

נז וַאֲקִידִים לָבָן בַּצִּפְרָא,
וְנָשִׁיק לְבָנוּהִי וּלְבָנֵתִיהָ
וּבְרִיָּךְ יְתֵהוֹן; וְאִזַּל
וְתָב לָבָן, לְאַתְרֵיהָ.

(נז) וַיִּזְבַּח יַעֲקֹב זֶבַח בָּהָר
וַיִּקְרָא לְאַחוּי לְאָכַל־לָחֶם
וַיֹּאכְלוּ לָחֶם וַיִּלְּנוּ בָהָר:

רש"י: ויזבח יעקב זבח. שחט בהמות למשתה: לאחיו. לאזהביו שעם לבן: לאכל לחם. כל דבר מאכל קרוי לחם כמו עבד לחם רב. נשחיתה עץ בלחמו:

נח וַיַּעֲקֹב הָלַךְ לְדָרְכוֹ וַיִּפְגְּעוּ־
בּוֹ מְלָאכֵי אֱלֹהִים:

נח וַיַּעֲקֹב הָלַךְ לְדָרְכוֹ וַיִּפְגְּעוּ־
בּוֹ מְלָאכֵי אֱלֹהִים:

(נח) וַיִּזְבַּח יַעֲקֹב זֶבַח בָּהָר
וַיִּקְרָא לְאַחוּי לְאָכַל־לָחֶם
וַיֹּאכְלוּ לָחֶם וַיִּלְּנוּ בָהָר:

רש"י: ויפגעו בו מלאכי אלהים. מלאכים של ארץ ישראל באו לקראתו ללוותו לארץ:

נח וַיַּעֲקֹב הָלַךְ לְדָרְכוֹ וַיִּפְגְּעוּ־
בּוֹ מְלָאכֵי אֱלֹהִים:

נח וַיַּעֲקֹב הָלַךְ לְדָרְכוֹ וַיִּפְגְּעוּ־
בּוֹ מְלָאכֵי אֱלֹהִים:

(נח) וַיִּזְבַּח יַעֲקֹב זֶבַח בָּהָר
וַיִּקְרָא לְאַחוּי לְאָכַל־לָחֶם
וַיֹּאכְלוּ לָחֶם וַיִּלְּנוּ בָהָר:

רש"י: ויפגעו בו מלאכי אלהים. מלאכים של ארץ ישראל באו לקראתו ללוותו לארץ:

נח וַיַּעֲקֹב הָלַךְ לְדָרְכוֹ וַיִּפְגְּעוּ־
בּוֹ מְלָאכֵי אֱלֹהִים:

נח וַיַּעֲקֹב הָלַךְ לְדָרְכוֹ וַיִּפְגְּעוּ־
בּוֹ מְלָאכֵי אֱלֹהִים:

(נח) וַיִּזְבַּח יַעֲקֹב זֶבַח בָּהָר
וַיִּקְרָא לְאַחוּי לְאָכַל־לָחֶם
וַיֹּאכְלוּ לָחֶם וַיִּלְּנוּ בָהָר:

רש"י: ויפגעו בו מלאכי אלהים. מלאכים של ארץ ישראל באו לקראתו ללוותו לארץ:

נח וַיַּעֲקֹב הָלַךְ לְדָרְכוֹ וַיִּפְגְּעוּ־
בּוֹ מְלָאכֵי אֱלֹהִים:

נח וַיַּעֲקֹב הָלַךְ לְדָרְכוֹ וַיִּפְגְּעוּ־
בּוֹ מְלָאכֵי אֱלֹהִים:

(נח) וַיִּזְבַּח יַעֲקֹב זֶבַח בָּהָר
וַיִּקְרָא לְאַחוּי לְאָכַל־לָחֶם
וַיֹּאכְלוּ לָחֶם וַיִּלְּנוּ בָהָר:

רש"י: ויפגעו בו מלאכי אלהים. מלאכים של ארץ ישראל באו לקראתו ללוותו לארץ:

נח וַיַּעֲקֹב הָלַךְ לְדָרְכוֹ וַיִּפְגְּעוּ־
בּוֹ מְלָאכֵי אֱלֹהִים:

נח וַיַּעֲקֹב הָלַךְ לְדָרְכוֹ וַיִּפְגְּעוּ־
בּוֹ מְלָאכֵי אֱלֹהִים:

(נח) וַיִּזְבַּח יַעֲקֹב זֶבַח בָּהָר
וַיִּקְרָא לְאַחוּי לְאָכַל־לָחֶם
וַיֹּאכְלוּ לָחֶם וַיִּלְּנוּ בָהָר:

רש"י: ויפגעו בו מלאכי אלהים. מלאכים של ארץ ישראל באו לקראתו ללוותו לארץ:

נח וַיַּעֲקֹב הָלַךְ לְדָרְכוֹ וַיִּפְגְּעוּ־
בּוֹ מְלָאכֵי אֱלֹהִים:

נח וַיַּעֲקֹב הָלַךְ לְדָרְכוֹ וַיִּפְגְּעוּ־
בּוֹ מְלָאכֵי אֱלֹהִים:

(נח) וַיִּזְבַּח יַעֲקֹב זֶבַח בָּהָר
וַיִּקְרָא לְאַחוּי לְאָכַל־לָחֶם
וַיֹּאכְלוּ לָחֶם וַיִּלְּנוּ בָהָר:

רש"י: ויפגעו בו מלאכי אלהים. מלאכים של ארץ ישראל באו לקראתו ללוותו לארץ:

נח וַיַּעֲקֹב הָלַךְ לְדָרְכוֹ וַיִּפְגְּעוּ־
בּוֹ מְלָאכֵי אֱלֹהִים:

נח וַיַּעֲקֹב הָלַךְ לְדָרְכוֹ וַיִּפְגְּעוּ־
בּוֹ מְלָאכֵי אֱלֹהִים:

(נח) וַיִּזְבַּח יַעֲקֹב זֶבַח בָּהָר
וַיִּקְרָא לְאַחוּי לְאָכַל־לָחֶם
וַיֹּאכְלוּ לָחֶם וַיִּלְּנוּ בָהָר:

רש"י: ויפגעו בו מלאכי אלהים. מלאכים של ארץ ישראל באו לקראתו ללוותו לארץ: